

(La traduction française suit l'anglais)

Hassan Diab extradition "troubling" – Prof Jacqueline Hodgson

Professor Jacqueline Hodgson, one of several experts in the case of Hassan Diab, who was extradited to France on Friday after six years of legal proceedings in Canada, has described the situation as "troubling". She provided evidence about the investigation and prosecution procedure in terrorism cases in France, in particular, the problematic nature of using unsourced intelligence.

Her comment in full:

"The case of Hassan Diab, a 60-year-old sociology professor who has been extradited to France, is a troubling one. France has charged Diab with first degree murder in relation to the Rue Copernic terrorist bombing in Paris in 1980, which killed four people and injured dozens more.

"The evidence against him hinges firstly on unsourced intelligence that would be inadmissible in a criminal court in England and Wales (reliability cannot be tested if the source of information and the manner in which it was obtained are unknown); and secondly on the opinion of a handwriting expert described as wholly unreliable by five of the world's leading handwriting analysts.

"The opportunity to challenge the evidence presented by the requesting state in extradition proceedings in Canada is limited. The Ontario Superior Court judge, who originally committed Diab for extradition, did so despite acknowledging the weakness of the French case."

November 17, 2014

Note:

Issued by Lee Page, Communications Manager, Press and Policy Office, The University of Warwick. Tel: +44 (0)2476 574 255, Mob: +44 (0)7920 531 221. Email: l.page@warwick.ac.uk

Source:

http://www2.warwick.ac.uk/newsandevents/expertcomment/hassan_diab_extradition

L'extradition du docteur Hassan Diab est « inquiétante » -- la professeure Jacqueline Hodgson

La professeure Jacqueline Hodgson, une experte parmi plusieurs autres dans l'affaire du docteur Hassan Diab, qui a été extradé vers la France vendredi après six années de procédures légales au Canada, a décrit sa situation comme « inquiétante ». Elle a fourni des preuves concernant les enquêtes et la procédure de la poursuite utilisée dans des affaires de terrorisme en France et, en particulier, les problèmes soulevés par l'emploi de renseignements de source inconnue.

Pour la citer en entier:

« Le cas de Hassan Diab, un professeur de sociologie de 60 ans qui a été extradé en France, est inquiétant. La France l'a accusé de meurtre au premier degré en rapport avec l'attentat terroriste à la bombe de la rue Copernic à Paris en 1980, qui a tué quatre personnes et blessé des dizaines de plus.

La preuve à l'encontre du docteur Hassan Diab dépend, en premier lieu, de renseignements de source inconnue qui seraient inadmissibles dans un tribunal pénal en Angleterre ou au Pays de Galle (la fiabilité de tels renseignements ne peut être testée si la source et la façon de les obtenir sont inconnues.) Et, deuxièmement, elle dépend de l'opinion d'un graphologue décrit comme complètement non fiable par cinq graphologues mondiaux de premier rang.

L'occasion de contester la preuve soumise par l'État demandeur dans des procédures d'extradition au Canada est limitée. Le juge de la Cour suprême de l'Ontario qui a ordonné l'incarcération de Hassan Diab en vue de son extradition à l'origine l'a fait tout en admettant la faiblesse des allégations de la France. »

Le 17 novembre 2014

Note:

Préparé par Lee Page, Communications Manager, Press and Policy Office, Université de Warwick. Tel. : +44 (0)2476 574 255. Cellulaire : +44 (0)7920 531 221. Courriel : l.page@warwick.ac.uk

Source:

http://www2.warwick.ac.uk/newsandevents/expertcomment/hassan_diab_extradition